

论弗洛姆生产性的爱
[On Fromm's Productive Love]
[Über die produktive Liebe bei Fromm]
2010

Author: 傅小英 [Fu Xiaoying Fù Xiǎoyīng]
Institution: College of Public Administration, Zhengzhou University, Zhengzhou, Henan, China
Subject: Sociology
Journal: 重庆交通大学学报(社会科学版) [*Journal of Chongqing Jiaotong University (Social Sciences Edition)*], No. 4 (2010), pp. 5 – 7



Abstract / Kurzfassung

弗洛姆在其代表作《爱的艺术》和《为自己的人》中都阐发了真正的爱——成熟的爱的形态。弗洛姆认为,真正的爱是生产性的爱。生产性是弗洛姆性格学说的基本理论,而生产性和爱的结合则构成弗洛姆爱的理论的核心思想。他认为生产性是某种潜能的发挥,而生产性的爱则是爱的真正的本质,集中地体现在爱是给予,其形式是关心、责任、尊重和了解。

English translation (www.DeepL/Translator, free version, 4/2021)

In his masterpieces "The Art of Loving"¹ and "Man for Himself"², Fromm elaborates his idea of the form of true - mature love. According to Fromm, true love is productive love. Productivity is the fundamental theory of Fromm's character theory, and the combination of productivity and love forms the core idea of Fromm's theory of love. He saw productivity as the fulfilment of a certain potential, and productive love as the true essence of love which means that love is "giving" and which is in the forms of care, responsibility, respect and knowledge. [Footnotes: M.Z.]

¹ Erich Fromm: The Art of Loving. An Inquiry into the Nature of Love (World Perspectives Vol. 9, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Harper and Row) 1956. (Chapter 2

² Id.: Man for Himself. An Inquiry into the Psychology of Ethics, New York (Rinehart and Co.) 1947. (Chapter 3b2)

Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, free version, 4/2021 / M.Z.)

In seinen Meisterwerken "The Art of Loving"³ und "Man for Himself"⁴ arbeitete Fromm die Form der wahren Liebe aus – die reife Liebe. Nach Fromm ist wahre Liebe eine produktive Liebe. Produktivität ist das Fundament der Fromm'schen Charaktertheorie. Die Verbindung von Produktivität und Liebe bildet den Kerngedanken der Fromm'schen Theorie der Liebe. Produktivität ist für ihn die Verwirklichung eines bestimmten Potenzials, und produktive Liebe der Kern der Liebe, die "Geben" bedeutet, und zwar in Form von Fürsorge, Verantwortung, Respekt und Erkenntnis. [Fußnoten: M.Z.]

³ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band IX, Die Kunst des Liebens (1956), Seite 437 – 518. (Kapitel 2 Die Theorie der Liebe, Seite 440 – 488, a) Liebe als Antwort auf das Problem der menschlichen Existenz, Seite 444 – 462 [Grundelemente: *Fürsorge, Verantwortungsgefühl, Achtung vor dem anderen, Erkenntnis*, Seite 455 – 459].

⁴ A.a.O.: Band II, Psychoanalyse und Ethik (1947), Seite 1 – 157. (Kapitel 3 Die Natur des Menschen und sein Charakter, Seite 29 – 77; b. Die Persönlichkeit, Seite 36 – 77 [2. Der Charakter, Seite 39 – 77])